HAYAKAWA NOJIKO

" Yoake ni Furu "
Chapter Two

HAYAKAWA NOJIKO manga

REZONVILLE the scans
KUROXKAGAMI the translation
REZONVILLE the cleaning
LENNY the proofing
KANA the typesetting

acmedan blogspot com

huff
huff
huff
huff
GRADUATION CEREMONY
THERE HE IS

HUH?
HEY, DAIKI.
YOU HIDING OUT HERE TOO?
NO, I'M...
Whoa, your buttons are all gone!
Way to go, judo club ex-captain! You sure are popular!
IT WAS ALL THE JUDO CLUB, THOUGH.
CLATTER
OH.
Your flower pin's gone too.
Oh, you're right.
Captain! I'd like your second button, please!
What?! What about me?! I want one!
Nooo! He promised to give me that one!
JUST GIVE ME ONE! ANY ONE!
YOU CAN'T COUNT! I GET ONE!
Used up too much energy
trying to get away
Heh.
YEAH, THEY DON'T HOLD BACK
I CAN'T KEEP UP
...WHAT ABOUT YOU?
YOURS ARE ALL GONE TOO.

WELL,
I KEPT THIS ONE LIKE MY LIFE DEPENDED ON IT
HONESTLY.
tap
SUDOU,
THAT'S...

YOAKE NI FURU 2

HAYAKAWA NOJIKO

*Nojico's comics
"Yozora no Sumikko de," → Shouta and Daiki wreaking havoc in elementary school...?!
"Endou-kun no Kansatsu Nikki" → "Endou-kun no Jikken Note" currently being serialized in ihr HertZ!

THROW
IPPON!
I knew that was the case

This is a story about Eiichiro Shiroto, who fell in love with his elementary school teacher Hoshino. That continues even after he got into high school. On the other hand, Higuchi Isaki who always watching Shiroto. One day, Isumi Ruka, who was with them since elementary school, says something to Higuchi that he can't get off his mind...
WOW,
THAT LAST IPPON WAS AMAZING!
YOU'VE GOT GOOD SPEED AND TECHNIQUE,
BUT MOST OF ALL, GREAT FOCUS!
Yeah, I get it
I knew it all along
UNFAZED STRENGTH OF WILL!
FWUMP
You got me good!
HA HA HAHAH
chik
I'M LOOKING FORWARD TO WHAT YOU CAN DO!
I know how he feels More than I ever wanted to.
THANK YOU VERY MUCH.
BOW
HA..
He's focused alright on something else.
C'mon let's close up
OH,
HEY, DAIKI.
Yeah, I'm talking about you.
WHY ARE YOU HERE?!
HUH? WHAT'S THE BIG DEAL?!
RUSTLE

RUSTLE
WELL ANYWAY,
I WAS SHOPPING
RUSTLE
Oops
LEEK
APPARENTLY WE'RE TOTALLY OUT OF SEASONINGS
I DIDN'T WANT GRANDMA TO HURT HER BACK CARRYING ANYTHING HEAVY
...THAT'S PRETTY RESPECTABLE OF YOU...
Young man who likes shopping at the supermarket is a big deal
HUH?
WHAT IS?
Rustle
RUSTLE
Man, you're a lifesaver!
RUSTLE
IT'S FOR YOUR GRANDMA, NOT YOU...
RUSTLE
OR, MORE LIKE.
...I FEEL LIKE IT'S KIND OF EMBARRASSING FOR TWO HIGH SCHOOL STUDENTS TO BE CARRYING GROCERIES TOGETHER.
RUSTLE
HM?
RUSTLE
Haha
THANKS ANYWAY
BUT SERIOUSLY, I DIDN'T KNOW GROCERIES COULD BE SO HEAVY
RUSTLE
WHAT'S UP?

You...
don't know?
SPEAKING OF CHANGE, HE'S CHANGED TOO
...ISN'T THAT THANKS TO SENSEI, HIS LOVER?
IT'S
RUSTLE
WHOA!
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
OH, OKAY
NOTHING
GEEZ, DON'T SCARE ME LIKE THAT
THERE'S GLASS AND EGGS AND STUFF IN THERE
Sheesh, that was close.
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
SORRY...
THERE'S NO WAY I CAN ASK

OH YEAH,
HOSHINO'S COMING TO VISIT THE FIRST SUNDAY OF NEXT MONTH
WANNA COME BY?
TALK ABOUT BAD TIMING
WHY?
HOSHINO GOT ALL NOSTALGIC LAST TIME WHEN WE TALKED ABOUT YOU
BESIDES,
WHO NORMALLY MEETS UP WITH THEIR ELEMENTARY SCHOOL TEACHER?
Hmm
PUSTULE
WELL,
I GUESS PEOPLE DON'T, NORMALLY
PUSTULE
Ah
SHOOT
BUT HOSHINO'S SPECIAL
...SEE?

STEP
-1
STEP
BUT,
NOW
Clear skies again!
IT'S BOTHERING ME EVEN MORE
STEP
THE MORE I LISTEN,
THE MORE I'M FORCED TO REALIZE
THE TRUTH.
Rattle
OOMORI
RATTLE
...MY BAD.
GOODNESS
YOU'RE BEING TOO LOUD
CLATTER
Oh, sorry

FOLLOW ME
SURPRISED
super surprised
Oomor-san is laughing...?!
To where?!
To do what?!
WHO's HE?
surprised
What's their relationship?
That guy from class 5 yknow
surprised
IT'S FINE
I HAVE TO ADMIT IT WAS PRETTY FUNNY
IT'S FINE, IT'S FINE
THEY'RE JUST ON EDGE BECAUSE WE GOT AN UNUSUAL GUEST
...IS IT JUST ME, OR WAS IT KIND OF NOISY BACK THERE?
THEY'LL TALK BEHIND OUR BACKS A LITTLE, BUT THEY DON'T MEAN ANY HARM
THE ARTS BUILDING?
OVER HERE

SO,
WHAT DO YOU WANT TO ASK?
HUH?
THAT WAS THE POINT
IT'S PRETTY OBVIOUS
YOU ALWAYS YELL WHEN YOU THINK TOO HARD ABOUT SOMETHING
Like this.
AND I'M SURE IT'S BEEN ON YOUR MIND SINCE THEN
GULP
HE'S GOING OUT WITH HOSHINO, RIGHT?
"N"

I DON'T KNOW ABOUT NOW.
HUH?
NOW? SO HE WAS BEFORE?
No wait,
didn't they start going out when we got into high school? So you mean,
you don't know if they still are?
HUH?
WHAT!
JUST ASK HIM YOURSELF!
Get your brain in order before you come to me!
I CAN'T DO THAT!
I...
NEVER HEARD ANYTHING ABOUT THE TWO OF THEM GOING OUT.

HUH?
BUT THEY ARE, AREN'T THEY?
I thought we were past that.
AND WHO DID YOU HEAR THAT FROM?
...I DIDN'T HAVE TO ASK
IT'S PRETTY OBVIOUS WHEN YOU LISTEN TO HIM BRAG ABOUT...
I DID SAY
THAT HE'S SINGLE-MINDED, RIGHT?
EVEN IF HIS FEELINGS DON'T GET RETURNED,
IT DOESN'T MEAN HE HAS TO STOP FEELING THAT WAY
HUH?
No...
Wait.
HUH?!
WHAT?!
HE'S PANICKING

Here we go
No no no,
but at the graduation ceremony.
Ite .. Then that was...
Oh!
RIGHT!
DIDN'T YOU TWO GO OUT DURING OUR SECOND YEAR OF MIDDLE SCHOOL?
SO YOU'RE SAYING HE WAS TWO-TIMING BACK THEN?!
WHAT A JERK!
THIS HAS GONE OFF THE DEEP END
Sigh
COULD YOU NOT DIG UP OLD WOUNDS?
OLD WOUNDS?
DIDN'T YOU DUMP HIM IN LIKE A WEEK?
EVERYONE KNOWS ABOUT IT
WAIT,
DID IT HAVE TO DO WITH THE TWO-TIMING?!
Sigh
THAT...
WAS JUST A FAVOR

SURE.
HUH?
THAT'S IT...?
BUT HE MIGHT COME AFTER YOU! I WOULDN'T MIND,
IF YOU WANT TO THINK ABOUT IT SOME MORE...
BUT HE'S GIVING YOU A HARD TIME RIGHT?
IT'S GOTTA BE A PRETTY BIG DEAL IF YOU'RE ASKING FOR HELP, OOMORI.

I KNOW!
I WAS BEING UNFAIR!
OOMORI
...
That's
SO I ASKED HIM TO PLAY THE ROLE.
I THOUGHT THAT IF I HAD A BOYFRIEND, MAYBE HE'D GIVE UP.
THE CULTURAL FESTIVAL WAS COMING UP TOO, SO I WAS AFRAID HE'D STALK ME AT SCHOOL.
BACK THEN, THERE WAS A HIGH SCHOOL KID WHO KEPT FOLLOWING ME AROUND.
...BUT,
I COULDN'T HELP IT.
I STILL LIKED HIM.
SO,
WE'RE GOING OUT AND ALL, BUT WHAT SHOULD WE ACTUALLY DO?
I MEAN, I'LL TRY TO GO HOME WITH YOU AS MUCH AS I CAN, BUT...
WHAT YOU'RE DOING IS ALREADY A BIG HELP.
REALLY?
TH-
THEN, UM...

WHAT ABOUT CALLING EACH OTHER BY FIRST NAME?
SO THAT'S WHY HE NEVER RE...LLY TALKED ABOUT IT,
HUH
NOW THAT SHE MENTIONS IT, THEY WERE CALLED THE "GOLDEN COUPLE"
I WAS THE ONE WHO ASKED HIM FOR A FAVOR,
BUT HE WAS ALWAYS REALLY CONSIDERATE
PLUS, EVERYONE MADE SUCH A BIG DEAL OUT OF IT
I GUESS IT KIND OF GOT TO MY HEAD
...I WAS SUCH A KID BACK THEN
I SHOULD'VE REALIZED IT WASN'T GOING TO WORK OUT

Crumple
Whoa
CLUTTER
I DIDN'T WANT TO GET OTHER GIRLS INVOLVED, EITHER
NO,
IT'S NOT LIKE I COULD TELL MY PARENTS AND THE TEACHERS DIDN'T TAKE ME SERIOUSLY
BUT I NEVER THOUGHT THINGS WOULD TURN OUT LIKE THAT
RENA-CHAN,
BUT,
AT THE CULTURAL FESTIVAL,
IF YOU KNEW WHAT WAS GOING TO HAPPEN, COULDN'T YOU HAVE COME UP WITH A PLAN?
LET'S PLAY
Stop!
No!
Let go!
BANG
OOF
EVERYONE THERE JUST FROZE IN THEIR TRACKS
BUT...
IT MADE ME REALIZE HOW NAIVE I WAS AND HOW POWERLESS
I WAS SCARED...
Senpai?

Ow...
You ok...?
wobble
WHAT ARE YOU DOING TO RENA?!
DON'T YOU DARE LAY A FINGER ON HER!
WHAT?! WHO THE HELL ARE YOU?!
CRACK
SNAP
COUGH
Honestly
That's rough. And stupid of him
Then the teachers came and took the guy away
Talk about cliche
...AND THAT'S HOW HE GOT BEAT UP.
Ow...
A-ARE YOU ALRIGHT?
Ugh
I GUESS NOT, HUH...?
Well th-it's th-it. It's nice to be yowng
OR, MORE LIKE...

HEY, DON'T CRY!
REALLY, IT'S NOT YOUR FAULT.
Creak
IF I HADN'T ASKED YOU FOR SOMETHING LIKE THAT...
Hic
...I'M SORRY.
Clench
BUT MAN, HIGH SCHOOLERS ARE THE REAL DEAL, HUH?
IT'S MY FAULT FOR BEING A PUSHOVER.
SERIOUSLY, DON'T WORRY ABOUT IT.
Oh..
Ugh. It won't stop bleeding. Tastes like iron.
Blech
EVEN IF YOU DIDN'T ASK,
I WOULD'VE DONE THE SAME THING
Ow..
SO DON'T WORRY ABOUT IT, ALRIGHT?

SO THAT'S HOW IT IS
Stupid, unfair, and unsightly,
My selfish wish
Was just...
NOTHING BUT A SMALL THING TO HIM
HEY,
DO YOU KNOW HOW TALL HE IS?
HUH?
UH... AT OUR LAST PHYSICAL EXAM HE WAS ALL EXCITED ABOUT GETTING OVER 170CM
THAT'S RIGHT.
CUTTER

I'VE HAD ENOUGH
HE'LL ALWAYS BE STUPID AND SINGLE-MINDED
IF I KEPT LIKING HIM, THERE'D BE NOTHING IN IT FOR ME
LEAVING ME BEHIND
HIS BODY'S THE ONLY THING THAT'S GROWING UP
Mm
SO,
WHETHER HE'S GOING OUT WITH SENSEI OR NOT,
I REALLY COULDN'T CARE LESS
#Uh?!
CAN I GO BACK NOW? LUNCH BREAK'S ABOUT TO END!
OH,
YEAH, THANKS.
Back to the drawing board?!
It still feels like stuff's been kept hanging
O-
OOMORI!

THEN,
DO YOU
STILL
LIKE HIM?
WAIT, WHAT THE HECK AM I ASKING?
DO I STILL?
ARE YOU SERIOUS?
TALK ABOUT ZERO TACT. THAT'S THE WORST.
WHO GOES UP TO A GIRL AND ASKS HER SOMETHING LIKE THAT?
THAT PART OF YOU HASN'T CHANGED SINCE ELEMENTARY SCHOOL
K.O
LATER
That last one was unfair
DING
DING
DONG
DING
DONG
So mean
RIGHT? FORMER BULLY.
STAB
STAB
MEH
OOF

rattle
rattle
SO...
THAT'S IT THEN I GUESS? OR MAYBE IT'S NOT
After school
DING DONG
DONG
THIS CAN'T GET ANY MORE HALF-ASSED!
rattle
OH
IT WAS HOSHINO'S FAULT THEN
?
HOSHINO...
I ASSUME HE ISN'T LYING ABOUT SEEING HOSHINO A LOT
BUT THEN WHY DOES HOSHINO MEET UP WITH HIM?
THEN WHY'S HE BRAGGING ABOUT IT ALL THE TIME?!
SO HE'S NOT GOING OUT WITH HOSHINO?
wobble
wobble
A FIGHT?
rattle

SUDOU?!